



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Philip Chong Men Tan, CDD
Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD
Fr. John Xinliang Wang, CDD

榮休執事
龔焯執事

Deacon Emeritus
Rev. Mr. Thomas Kung

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sisters
Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第二十七主日 主曆二零二四年十月五、六日

(乙年) 讀經一：創 2:18-24；讀經二：希 2:9-11 福音：谷 10:2-16



靈修片語

聖道明的一生及其創會經過

聖道明約於公元一一七〇年生在西班牙中北部的一個小村莊卡拉羅加，父母皆為貴族後裔。他的家庭是一個模範的聖家，除道明被列聖外，其母及一位兄長（亦是道明會士）也被列為真福，此外，另一位兄長亦是神父。道明從小在熱心信仰的家庭氣氛中成長；七歲時，父母送他到舅父神父那兒接受教育，道明的聖召種子從此萌芽。十四歲前往巴蘭霞接受文學（哲學）及神學教育，成為司鐸的候選者。廿四歲加入奧斯瑪教區主教座堂詠經團，不久晉陞成為詠經團司鐸。直到一二〇三年，道明陪同奧斯瑪主教前往丹麥，途中路經法國南部，遇見異端猖獗，夜宿旅館，與異端教徒館主徹夜辯論道理，終於將館主皈化。此事在道明心中撒下了創立修會的種子。

有一件事是道明一生一個重要的日子，也是他新事業的開端，即一二〇六年七月廿二日（瑪利亞瑪大肋納的節日），道明坐在方就（法國南部）北門外閱讀默想這位罪

婦如何變成「宗徒們的宗徒」，此時也正是道明感覺傳教工作成就微薄而心中茫然不知所從之際。他祈求上主指導，並求聖母指示他該做什麼？在哪裡選擇他宗徒事業的中心？凝神間，夜幕已降，忽然從天際降下一個火球，閃爍不定的旋轉了一會兒，便拖著一道光輝落在普盧毅（法國南部）荒廢了的教堂之上。道明自問：「這是真的神視嗎？」其後接著兩夜都出現同樣的異像，這異像堅定了道明的主意，給了他心中所求的指示：他應在普盧毅和那冷落的教堂中開始工作。經過半年的時間，道明召集了九位自異端皈依的女子，在普盧毅建立了一座女隱修院，即後來所謂的道明第二會。（待續）

你們的
楊永芬修女

<摘錄潘清雨神父 道明會的精神與靈修>



2024 籌款綜合晚會

一年一度的籌款綜合晚會將於 11 月 16 日 (星期六) 晚上 6 時 30 分假萬錦劇院舉行。本年晚會的主題為「堂區是我家、齊來建設她」。希望我們能以堂區作為大家信仰生活的中心。節目包括唱歌、跳舞及話劇等。門票於本主日開始發售，票價每張 25 元正，歡迎大家購票，入場欣賞及贊助各善會和神父們的精彩演出。

ShareLife

今年一位慷慨的捐助者為整個教區的食品和膳食計劃撥款 75 萬美元。箴言 22:9 提醒我們“慷慨的人必有福，因為他們將食物分給窮人。” ShareLife 也將神父和執事培訓的撥款增加到 250 萬元。我們教會的未來就在你們的手中。請使用 sharelife.org/donate 作網上獻捐或用 ShareLife 信封在我們的堂區捐款，天主保佑！

主日彌撒統計出席人數

依多倫多總教區指示，堂區服務員將於 10 月 19、20 日及 26、27 日於每台彌撒中統計出席人數。謹此通知。

聖母玫瑰月---恭唸玫瑰經

10 月聖母玫瑰月，特別於每週六下午 3 時 50 分 (粵語) 及主日下午 1 時 30 分 (英語) 恭唸玫瑰經敬禮聖母。願聖母為我們轉禱，並求聖母帶領我們團體為世界和平及個人所需祈禱，鼓勵各教友參與。

晚餐廳祈禱會

本堂逢每月第二個星期四晚上 8 時舉行晚餐廳祈禱會。每次的祈禱意向都是為神父、修士及修女們祈禱。下次舉行日期為 10 月 10 日。歡迎教友參加。

重陽節彌撒

重陽節彌撒將於 10 月 10 日(星期四) 晚上 7 時正舉行，特別為本堂教友之已故親友祈禱。教友若想奉獻彌撒，請於祈禱冊填上已故親友名字，並填妥特別奉獻信封，連同獻儀一起投入特設之奉獻箱內。

參與禮品（餅酒）的奉獻

誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中禮品（餅酒）的奉獻。有意參與奉獻禮品的教友，請在特設的登記冊上登記。



感恩與啓航——饒別羅秀彪神父，恭迎張少麟神父 共同晚宴

堂區將於星期日 10 月 27 日 (6 時恭候，7 時入席) 假士嘉堡豪門宴舉辦感恩與啓航——饒別羅秀彪神父，恭迎張少麟神父共同晚宴。餐券每位 80 元正，將於本主日開始在大堂攤位發售。歡迎教友攜同親友參加。詳情請參閱大堂海報。

善牧中心 - 捐贈食物

哥倫布騎士會將與 Good Shepherd Ministries 食物庫由現在至 10 月 6 日為幫助有需要的人士收集食物 (包括各類西式罐頭食品、米、意大利粉、咖啡、糖等)。捐贈食物請存放在大堂特設紙箱內。請教友鼎力支持！

自動轉帳捐款計劃

有興趣參加自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回辦事處。

「牧者之歌」

關傑棠神父新書「牧者之歌」現已到達，已訂購的教友可憑收據到聖堂聖物部領取。多謝大家擁躍支持！

特別彌撒

本堂將於 10 月 17 日 (星期四) 晚上 8 時為主徒會會祖剛恆毅樞機逝世 66 週年舉行特別紀念彌撒 (粵語)。歡迎教友參加。

為原住民和解及醫治收取奉獻

堂區將於本主日，為原住民和解及醫治收取奉獻，請利用教區為籌款所特別印製之信封，填上教友堂區登記號碼並慷慨捐獻。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。10 月 19 及 20 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 10 月 26 及 27 日收集愛心雞飯飯盒。

堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。每次奉獻時，請在信封上清楚填寫英文之姓名、地址、電話及堂區登記號碼。

愛護聖堂

請保持聖堂清潔，不要在聖堂內飲食。勿將腳踩在跪凳上。多謝合作。

本週彌撒意向

10月6日 8:15am 追思：劉戡雄神父；梁鳳娟；莫定銘；Rita Lai；
(星期日) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
諸眾煉靈

10:00am 為本堂眾教友祈禱
追思：Souls in Purgatory；Monica Sze

謝恩：Nicholas Choy；Betty Lee；Inez Tung

求恩：為醫生、護士祈禱

12:00pm 追思：Christine Lai Peng Nip；許銘傑；Helen 鄭月明

謝恩：Elaine Wong；徐穎聰

2:00pm 追思：Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay

求恩：楊榮輝

10月7日 8:00am 追思：莫定銘；Enrico Zapanta；Anne Po King Lo；
(星期一) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
Jose Mari Palaypay

求恩：翁淑萍；Gabriel Chiu；Nicholas Choy

10月8日 8:00am 追思：莫定銘；Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期二) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈

10月8日 7:00pm 追思：Helen 鄭月明
(星期二)

10月9日 8:00am 追思：莫定銘；Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期三) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
求恩：Gabriel Chiu

10月10日 8:00am 追思：莫定銘；Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期四) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
7:00pm 重陽節追思彌撒

10月11日 8:00am 追思：Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期五) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
謝恩：Eveline Yuen Sze Chiu
求恩：Gabriel Chiu

10月12日 8:00am 追思：Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期六) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈

4:30pm 追思：劉戡雄神父；陳志強、徐瑞玉

求恩：Keith Lam；Lai Choi & Diana Leung

6:30pm 求恩：Jian Fang Jiang；陳馮貴



常年期第二十六主日奉獻 主曆二零二四年九月二十八、二十九日

建堂奉獻 \$ 2,649.50 彌撒奉獻 \$ 7,137.80 Needs of the Church in Canada \$ 3,937.00

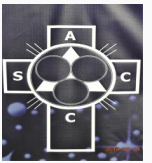
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time – Oct.5 & 6, 2024

(Year B) Gn 2:18-24 ; Heb 2:9-11 ; Mk 10:2-16



Spiritual Corner St. Dominic: Biography and the Founding of the Dominican Order

St. Dominic was born in Calaroga, a small village in mid-northern Spain at about 1170. His parents were descendants of noble families. His family was a model Catholic family. Other than Dominic was canonized, his mother and a brother (also a Dominican), were beatified, too. Another brother of his was also a priest. Dominic was brought up in a fervent Catholic atmosphere; his parents sent him when he was 7 years old to his uncle who was a priest for education. His vocation was seeded at that stage. At the age of 14, he went to Parancia to study philosophy and theology and was a prospective candidate for priesthood. He joined the chanting group of the Burgo de Osma Cathedral when he was 24 and was soon promoted to be the priest of the chanting group. In 1203, Dominic accompanied the bishop of Osma to Denmark, and passed by southern France where heresy was pervasive. He stayed in a hotel and debated for the whole night with the hotel owner and ultimately, the owner was converted to Christianity. This incident laid the seed of founding a religious order in Dominic's mind.

There was an important date in Dominic's life, July 22, 1206, the feast day of Mary Magdalene. It was also the beginning of his new career. Dominic was sitting outside the north gate of

Fanjeaux (in southern France) meditating how this sinful woman could have turned into "Apostle of the Apostles". This was also the moment when Dominic was puzzling about the scanty effect of evangelization. He prayed for God's guidance and asked the Holy Mother to tell him what to do and where he should choose as the centre of his apostolic ministry. While he was gazing at the dark sky, suddenly a fire ball descended, whirling for a while then fell with a brilliant sparkle onto a ruined church in Prui (southern France). Dominic asked himself, "Could this be a spiritual vision?" The same strange vision appeared in the following two nights. This strange vision affirmed Dominic's determination. It gave him what he was praying for: He should start working in Prui and in that desolate church. Within half a year, Dominic summoned 9 women who had been converted from heresy, and built a monastery for cloistered Dominican nuns in Prui. (To be continued)

Yours,
Sr. Magdalena Yang

(Excerpted from the "Spirit and Devotion of the Dominican Order" by Fr. Pun Ching Yu)

Thankfulness and New Voyages--Farewell to Fr. Thomas and Welcome to Fr. Francis Chong Dinner

To farewell Father Thomas Loh and to welcome Father Francis Chong, a dinner banquet featuring "Thankfulness and New Voyages" will be held at the Casa Deluz Banquet Hall in Scarborough on Sunday, October 27 at 6pm. Tickets @\$80 are available for sale in the church lobby. Parishioners, their families and friends are welcome.

Chung Yeung Memorial Mass

The Chung Yeung Memorial Mass will be celebrated at 7:00pm on Thursday, October 10. The mass is intended for deceased family members and friends of our parishioners. Parishioners who wish to offer mass are requested to put down the names of the departed on the Memorial Register. Please drop the special envelope, duly filled out, together with the offering, into the offering box.

Cenacle of The Marian Movement of Priests

The Cenacle of the Marian Movement of Priests in our Parish is held on the second Thursday of each month. Prayer intention of each meeting is for priests and all other religious in consecrated life. The next meeting will be held on Thursday, Oct.10 at 8pm. All are welcome.

Indigenous Healing & Reconciliation

We will be collecting donation for the Indigenous Healing & Reconciliation this weekend. Please use the special envelopes available in the pews for your donation. Your support is greatly appreciated.

Mass Attendance Count

As per instructions from the Archdiocese of Toronto, a week-end Mass attendance count will be conducted during all masses on October 19/20 and October 26/27.

Recitation of the Rosary in the Month of the Rosary

October is the month of the Rosary. There will be recitation of the Rosary every Saturday at 3:50p.m. (Cantonese) and every Sunday at 1:30 p.m. (English) in honour of the Holy Mother. Parishioners are encouraged to participate.

2024 Fundraising Variety Show

"Our Parish is Our Home" - the theme chosen for this year's Fundraising Variety Show is to remind us that our parish is our own home and center of our lives. The Fundraising Variety Show 2024 will be held on Saturday, November 16, 6:30pm-10:30pm, at the Markham Theatre. Tickets @\$25 are available for sale after Mass. You are encouraged to purchase tickets for the show and support performances by our Ministry; Groups and Parish priests. Thank you!

ShareLife Updates

This year ShareLife and a generous donor make an allocation of \$750,000 toward food and meal programs across the archdiocese. Proverbs 22:9 reminds us, "The generous will themselves be blessed, for they share their food with the poor." ShareLife also increase the allocation towards priest and deacon formation to \$2.5 million. The future of our church is on your hands. Please share your blessing by making a contribution at sharelife.org/donate or our parish using a ShareLife envelope.

Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd Ministries. Distribution of empty boxes will be on Oct.19 & 20 and chicken rice will be collected on Oct.26 & 27. Thank you for your support!

Parishioners' Registration

If you have not registered with the Parish or need to update your information on file, kindly do so at the Parish Office.